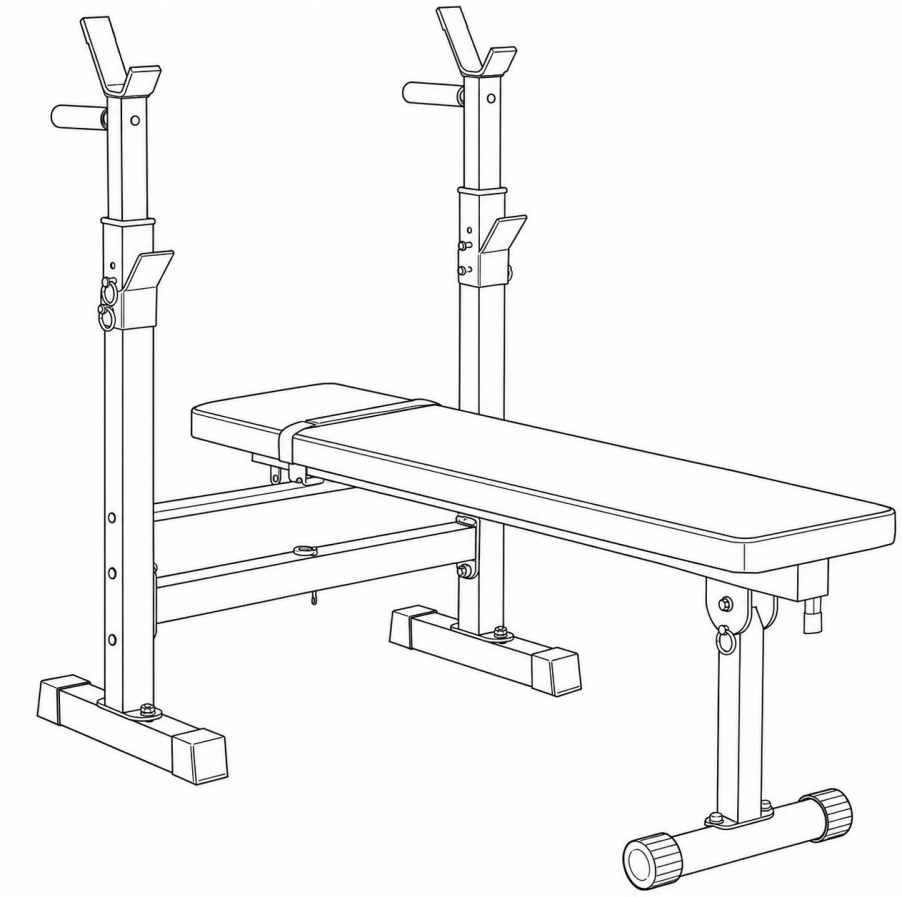
REVOGYM



TP05

velaco.pl

1

Informacje Ogólne / General Information / Všeobecné informace / Všeobecné informácie / Általános információk / Informații generale / Загальна інформація / Общая информация / Allgemeine Informationen / Bendroji informacija

(PL) **Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.**
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.

(EN) **Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.**
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.

(CS) **Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.**
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.

(SK) **Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.**
UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

(HU) **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.**
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.

(RO) **Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.**
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.

(UK) **Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.**
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення рекламації.

(RU) **Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.**
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.

(DE) **Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.**
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

(LT) **Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.**
ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Montuj urządzenie zgodnie z instrukcją, używając tylko części z zestawu.
2. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy wszystkie śruby i połączenia są dobrze dokręcone.
3. Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej i równej powierzchni, co najmniej 1 m od ścian i innych przedmiotów.
4. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla osób dorosłych. Dzieci mogą korzystać tylko pod nadzorem dorosłych.
5. Ćwicz wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem urządzenia.
6. Noś odpowiednią odzież sportową i obuwie.
7. Zawsze wykonaj rozgrzewkę przed treningiem.
8. Przerwij ćwiczenia w razie bólu, zawrotów głowy, bólu w klatce piersiowej lub innych niepokojących objawów i skonsultuj się z lekarzem.
9. Zabezpieczaj sprzęt przed dziećmi i zwierzętami.
10. Regularnie sprawdzaj stan techniczny urządzenia (śruby, spawy, elementy piankowe, uchwyty).
11. Wymieniaj zużyte lub uszkodzone części – nie używaj sprzętu do czasu naprawy.
12. Czyść urządzenie miękką, wilgotną ściereczką, unikaj agresywnych detergentów.

Wskazówka dotycząca usuwania odpadów
Nasze produkty podlegają recyklingowi. Pod koniec okresu używalności proszę oddać urządzenie do właściwego punktu usuwania odpadów (lokalny punkt zbiorczy).

(EN) SAFETY INSTRUCTIONS

1. Assemble the device according to the instructions, using only the parts included in the set.
2. Before first use, check that all screws and connections are properly tightened.
3. Place the device on a dry, stable, and level surface, at least 1 m away from walls and other objects.
4. The equipment is intended for adults only. Children may use it only under adult supervision.
5. Use the equipment only as intended.
6. Wear appropriate sports clothing and shoes.
7. Always warm up before training.
8. Stop exercising if you feel pain, dizziness, chest pain, irregular heartbeat, or other worrying symptoms, and consult a doctor.
9. Keep the equipment out of reach of children and pets.
10. Regularly check the technical condition of the device (screws, welds, foam elements, handles).
11. Replace worn or damaged parts – do not use the equipment until it is repaired.
12. Clean the device with a soft, damp cloth; avoid aggressive detergents.



Disposal Information
Our products are recyclable. At the end of their service life, please take the device to an appropriate waste disposal facility (local collection point).

(CS) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Montujte zařízení podle návodu a používejte pouze součásti ze sady.
2. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a spoje správně utažené.
3. Umístěte zařízení na suchý, stabilní a rovný povrch, alespoň 1 m od stěn a jiných předmětů.
4. Zařízení je určeno pouze pro dospělé. Děti jej mohou používat jen pod dohledem dospělých.
5. Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
6. Noste vhodné sportovní oblečení a obuv.
7. Před tréninkem se vždy zahřejte.
8. Pokud se objeví bolest, závratě, bolest na hrudi nebo jiné potíže, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se s lékařem.
9. Chraňte zařízení před dětmi a zvířaty.
10. Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení (šrouby, sváry, pěnové prvky, rukojeti).
11. Opotřebované nebo poškozené části vyměňte – zařízení nepoužívejte, dokud nebude opraveno.
12. Čistěte zařízení měkkým, vlhkým hadříkem, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci
Naše výrobky jsou recyklovatelné. Po skončení životnosti prosím odevzdejte zařízení do příslušného sběrného místa.

(SK) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Montujte zariadenie podľa návodu a používajte iba diely zo sady.
2. Pred prvým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutky a spoje dobre dotiahnuté.
3. Umiestnite zariadenie na suchý, stabilný a rovný povrch, aspoň 1 m od stien a iných predmetov.
4. Zariadenie je určené len pre dospelých. Deti ho môžu používať iba pod dohľadom dospelých.
5. Používajte zariadenie len na určený účel.
6. Noste vhodné športové oblečenie a obuv.
7. Pred tréningom sa vždy rozcvičte.
8. Ak sa objaví bolesť, závraty, bolesť na hrudi alebo iné ťažkosti, okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa s lekárom.
9. Chráňte zariadenie pred deťmi a zvieratami.
10. Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia (skrutky, zvary, penové prvky, rukoväte).
11. Opotrebované alebo poškodené časti vymeňte – zariadenie nepoužívajte, kým nebude opravené.
12. Čistite zariadenie mäkkou, vlhkou handričkou; vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom.



Pokyny na likvidáciu
Naše výrobky sú recyklovateľné. Po skončení životnosti odovzdajte zariadenie do príslušného zberného miesta.

(HU) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Szerelje össze a készüléket az útmutató szerint, csak a készletben található alkatrészeket használva.
2. Első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar és kötés megfelelően meg van-e húzva.
3. Helyezze a készüléket száraz, stabil és egyenes felületre, legalább 1 m-re a falaktól és más tárgyaktól.
4. A berendezés kizárólag felnőttek számára készült. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
5. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
6. Viseljen megfelelő sportöltözéket és sportcipőt.
7. Mindig melegítsen be edzés előtt.
8. Ha fájdalmat, szédülést, mellkasi fájdalmat vagy más tünetet érez, azonnal hagyja abba a gyakorlást és forduljon orvoshoz.
9. Tartsa a készüléket távol gyermekektől és háziállatoktól.
10. Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát (csavarok, hegesztések, szivacselemek, fogantyúk).
11. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket – ne használja a készüléket javításig.
12. A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa, kerülje az erős tisztítószereket.

Hulladékkezelési útmutató
Termékeink újrahasznosíthatók. Használati idejük végén kérjük, adja le a készüléket a megfelelő hulladékgyűjtő helyen (helyi gyűjtőponton).

(RO) INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Montați dispozitivul conform instrucțiunilor, folosind doar piesele din set.
2. Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate șuruburile și conexiunile sunt bine strânse.
3. Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, stabilă și plană, la cel puțin 1 m de pereți și alte obiecte.
4. Echipamentul este destinat exclusiv adulților. Copiii îl pot folosi doar sub supravegherea adulților.
5. Folosiți echipamentul numai conform destinației sale.
6. Purtați îmbrăcăminte sport și încălțăminte adecvată.
7. Încălziți-vă întotdeauna înainte de antrenament.
8. Opriți exercițiile în caz de dureri, amețeli, dureri în piept sau alte simptome și consultați un medic.
9. Țineți echipamentul departe de copii și animale.
10. Verificați regulat starea tehnică a dispozitivului (șuruburi, suduri, elemente din spumă, mânere).
11. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate – nu utilizați echipamentul până la reparare.
12. Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și umedă; evitați detergenții agresivi.

Instrucțiuni de eliminare
Produsele noastre sunt reciclabile. La sfârșitul duratei de viață, vă rugăm să predați dispozitivul la un punct de colectare adecvat (punct local de colectare).

(UA) ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Збирайте пристрій відповідно до інструкції, використовуючи лише деталі з комплекту.
2. Перед першим використанням перевірте, чи всі гвинти та з’єднання добре закручені.
3. Встановіть пристрій на суху, стійку та рівну поверхню, щонайменше 1 м від стін та інших предметів.
4. Обладнання призначене лише для дорослих. Діти можуть користуватися тільки під наглядом дорослих.
5. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням.
6. Носіть відповідний спортивний одяг та взуття.
7. Завжди робіть розминку перед тренуванням.
8. При появі болю, запаморочення, болю у грудях чи інших симптомів негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.
9. Тримайте пристрій подалі від дітей і тварин.
10. Регулярно перевіряйте технічний стан обладнання (гвинти, зварні шви, пінні елементи, ручки).
11. Замінюйте зношені або пошкоджені деталі – не використовуйте пристрій до ремонту.
12. Очищуйте пристрій м’якою вологою ганчіркою; уникайте агресивних миючих засобів.

Instrucțiuni de eliminare
Produsele noastre sunt reciclabile. La sfârșitul duratei de viață, vă rugăm să predați dispozitivul la un punct de colectare adecvat (punct local de colectare).

(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Собирайте устройство в соответствии с инструкцией, используя только детали из комплекта.
2. Перед первым использованием убедитесь, что все винты и соединения хорошо затянуты.
3. Установите устройство на сухую, устойчивую и ровную поверхность, не менее чем в 1 м от стен и других предметов.
4. Оборудование предназначено только для взрослых. Дети могут использовать его только под присмотром взрослых.
5. Используйте устройство только по назначению.
6. Носите соответствующую спортивную одежду и обувь.
7. Всегда выполняйте разминку перед тренировкой.
8. Прекратите упражнения при боли, головокружении, болях в груди или других симптомах и обратитесь к врачу.
9. Держите оборудование вдали от детей и животных.
10. Регулярно проверяйте техническое состояние устройства (винты, сварные швы, поролоновые элементы, ручки).
11. Заменяйте изношенные или поврежденные детали – не используйте оборудование до ремонта.
12. Очищайте устройство мягкой влажной тканью, избегайте агрессивных моющих средств.

Инструкция по утилизации
Наши продукты подлежат переработке. По окончании срока службы сдайте устройство в соответствующий пункт утилизации отходов (местный пункт сбора).

(DE) SICHERHEITSHINWEISE

1. Montieren Sie das Gerät gemäß der Anleitung und verwenden Sie nur die im Set enthaltenen Teile.
2. Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung, ob alle Schrauben und Verbindungen fest angezogen sind.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Fläche, mindestens 1 m von Wänden und anderen Gegenständen entfernt.
4. Das Gerät ist nur für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen es nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
5. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
6. Tragen Sie geeignete Sportkleidung und Sportschuhe.
7. Führen Sie vor jedem Training stets Aufwärmübungen durch.
8. Beenden Sie das Training bei Schmerzen, Schwindel, Brustschmerzen oder anderen Symptomen und konsultieren Sie einen Arzt.
9. Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.
10. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts (Schrauben, Schweißnähte,Schaumstoffteile, Griffe).
11. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile – benutzen Sie das Gerät nicht, bis es repariert ist.
12. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch; vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel.

Hinweis zur Entsorgung
Unsere Produkte sind recycelbar. Am Ende der Lebensdauer geben Sie das Gerät bitte an einer geeigneten Entsorgungsstelle (örtliche Sammelstelle) ab.

(LT) SAUGOS NURODYMAI

1. Surinkite įrenginį pagal instrukciją, naudodami tik rinkinyje esančias dalis.
2. Prieš pirmą naudojimą patikrinkite, ar visi varžtai ir jungtys gerai priveržti.
3. Pastatykite įrenginį ant sausos, stabilios ir lygios dangos, ne arčiau kaip 1 m nuo sienų ir kitų daiktų.
4. Įrenginys skirtas tik suaugusiesiems. Vaikai gali juo naudotis tik prižiūrimi suaugusiųjų.
5. Naudokite įrenginį tik pagal paskirtį.
6. Mūvėkite tinkamą sportinę aprangą ir avalynę.
7. Visada atlikite apšilimą prieš treniruotę.
8. Jei pajusite skausmą, galvos svaigimą, krūtinės skausmą ar kitus simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.
9. Laikykite įrenginį atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
10. Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę (varžtus, suvirinimo siūles, porolono elementus, rankenas).
11. Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis – nenaudokite įrenginio, kol jis nesutaisytas.
12. Valykite įrenginį minkšta drėgna šluoste; venkite agresyvių valiklių.

Atliekų šalinimo instrukcija
Mūsų gaminiai yra perdirbami. Pasibaigus naudojimo laikui, prietaisą prašome pristatyti į tinkamą atliekų šalinimo punktą (vietinį surinkimo punktą).

2

Instrukcja montażu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Інструкція з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

(PL) Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.

(EN) The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.

(CS) Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.

(SK) Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.

(HU) A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.

(RO) Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.

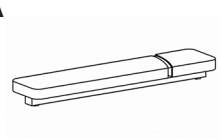
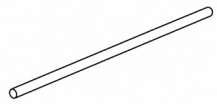
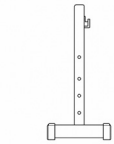
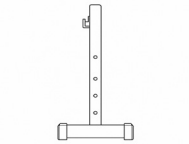
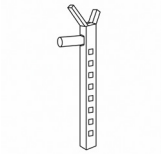
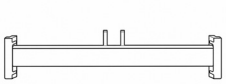
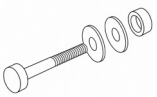
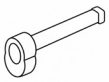
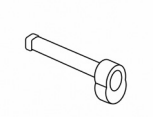
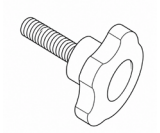
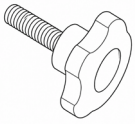
(UA) Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.

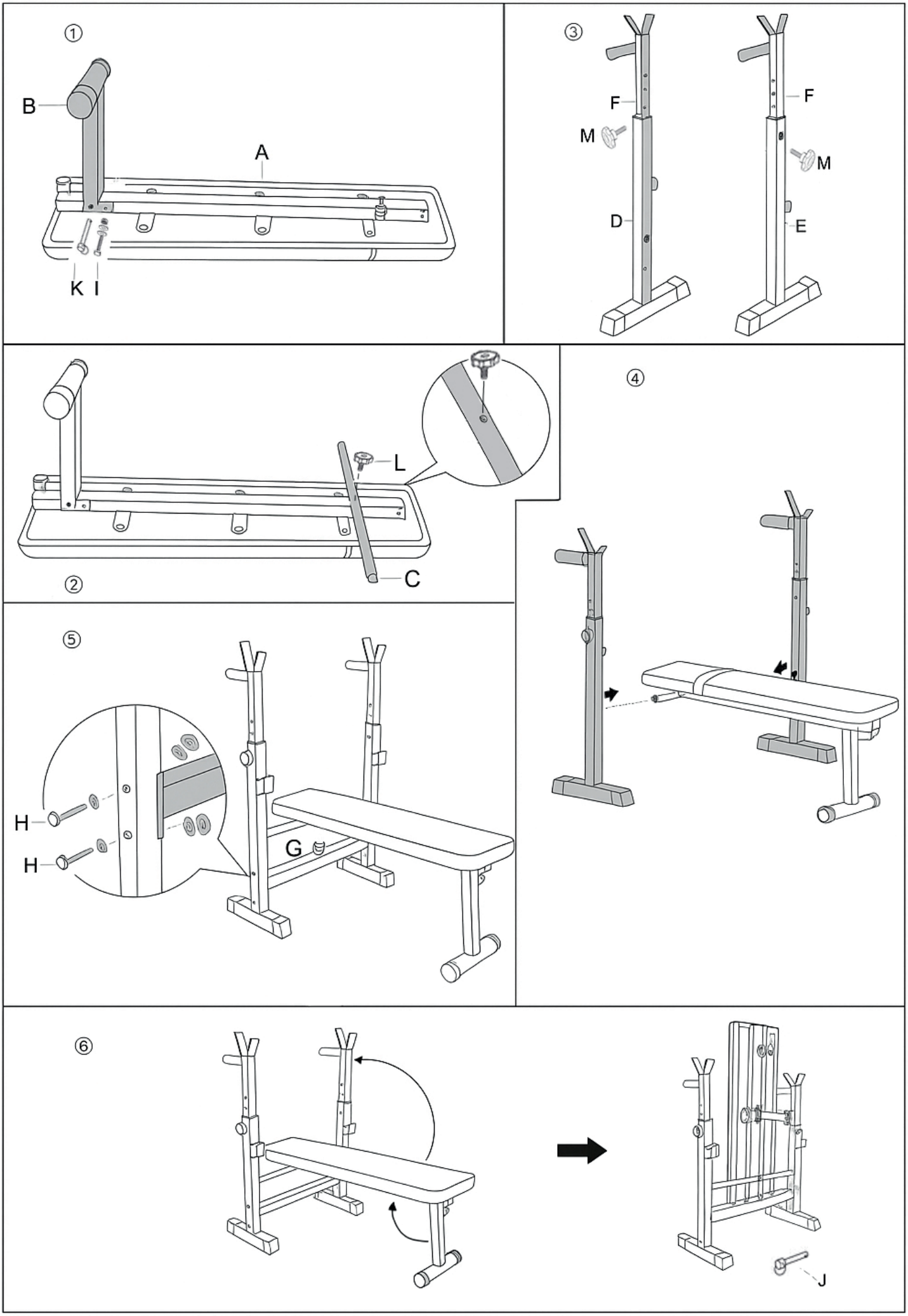
(RU) Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.

(DE) Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.

(LT) Pateikti elementai ir surinkimo schemos yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

ELEMENTY URZĄDZENIA / DEVICE COMPONENTS / SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ / SÚČIASTKY ZARIADENIA / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / COMPONENTELE DISPOZITIVULUI / КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ / КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА / GERÄTEKOMPONENTEN / ĮRENGINIO DALYS

A  x4	**B**  x2	**C**  x2	**D**  x2	**E**  x8
F  x2	**G**  x2	**H**  x2	**I**  x5	**J**  x1
K  x1	**L**  x2	**M**  x2	**N**  x5	**O**  x1
P  x1				


①
B
A
K I
③
F
M
D
F
M
E
②
L
C
④
⑤
H
H
G
⑥
J

(PL) KROKI MONTAŻU

KROK 1. Montaż siedziska
- Umieść siedzisko (A) w pozycji poziomej.
- Przymocuj oparcie pionowe (B) do ramy za pomocą elementów mocujących (K, I).
- Zamocuj ramię wyciągu na nogi (K) w przedniej części ławki.

KROK 2. Montaż wspornika
- Zamontuj poprzeczkę (C) w centralnej części ramy ławki.
- Upewnij się, że otwory są wyrównane i zabezpiecz połączenie śrubą (L).

KROK 3. Montaż stojaków
- Zamontuj pionowe stojaki (D i E) na przednich podstawach.
- Przymocuj do nich ramiona (F).
- Wzmocnij konstrukcję wspornikami bocznymi (M).
- Zwróć uwagę na kierunek montażu (zgodnie z rysunkiem).

KROK 4. Połączenie ławki ze stojakami
- Połącz ramę ławki z pionowymi stojakami (D i E).
- Wsuwaj elementy powoli, aż konstrukcja będzie ustawiona równo.

KROK 5. Mocowanie śruby poprzecznej
- Wyrównaj otwory w ramie ławki i stojakach.
- Włóż śruby (H) i nakrętki, a następnie dokręć.
- Wsuń pręt stabilizujący (G) w odpowiednie miejsce.
- Wskazówka: przed całkowitym dokręceniem śrub podnieś lekko poprzeczkę, aby konstrukcja była stabilniejsza.

KROK 6. Złożenie ławki
- Sprawdź stabilność wszystkich elementów.
- Obróć siedzisko zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku, aby uzyskać właściwą pozycję.
- Na koniec zamocuj drążek zabezpieczający (J) w tylnej części ramy.

(EN) ASSEMBLY STEPS

STEP 1. Seat assembly
- Place the seat (A) horizontally.
- Attach the vertical support (B) to the frame using the fasteners (K, I).
- Mount the leg developer arm (K) at the front of the bench.

STEP 2. Installing the cross support
- Install the crossbar (C) in the central part of the bench frame.
- Make sure the holes are aligned and secure the connection with screw (L).

STEP 3. Upright assembly
- Mount the uprights (D and E) on the front bases.
- Attach the arms (F).
- Reinforce the structure with side supports (M).
- Pay attention to the assembly direction (see diagram).

STEP 4. Connecting the bench with uprights
- Connect the bench frame with the uprights (D and E).
- Slide the elements slowly until the structure is aligned.

STEP 5. Securing with bolts
- Align the holes in the bench frame and uprights.
- Insert bolts (H) and nuts, then tighten.
- Insert the stabilizing rod (G) into place.
- Tip: Before fully tightening the bolts, slightly lift the crossbar to ensure stability.

STEP 6. Folding the bench
- Check the stability of all parts.
- Rotate the seat in the direction shown in the diagram to reach the proper position.
- Finally, mount the safety bar (J) at the rear of the frame.

(CS) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Montáž sedadla
- Umístěte sedadlo (A) vodorovně.
- Připevněte svislou oporu (B) k rámu pomocí upevňovacích prvků (K, I).
- Namontujte rameno na nohy (K) do přední části lavice.

KROK 2. Montáž příčky
- Namontujte příčnou tyč (C) do střední části rámu lavice.
- Ujistěte se, že otvory jsou vyrovnány, a zajistěte spojení šroubem (L).

KROK 3. Montáž stojanů
- Namontujte svislé stojany (D a E) na přední základny.
- Připevněte ramena (F).
- Zpevněte konstrukci bočními podpěrami (M).
- Dbejte na správný směr montáže (viz obrázek).

KROK 4. Spojení lavice se stojany
- Spojte rám lavice se svislými stojany (D a E).
- Pomalu zasouvejte díly, dokud není konstrukce vyrovnána.

KROK 5. Zajištění šrouby
- Vyrovnejte otvory v rámu lavice a stojanech.
- Vložte šrouby (H) a matice, poté utáhněte.
- Vsuňte stabilizační tyč (G) na místo.
- Tip: Před úplným utažením šroubů mírně nadzvedněte příčku pro lepší stabilitu.

KROK 6. Složení lavice
- Zkontrolujte stabilitu všech dílů.
- Otočte sedadlo ve směru uvedeném na obrázku.
- Nakonec namontujte bezpečnostní tyč (J) v zadní části rámu.

(SK) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Montáž sedadla
- Umiestnite sedadlo (A) vodorovne.
- Pripojte zvislú oporu (B) k rámu pomocou upevňovacích prvkov (K, I).
- Namontujte rameno na nohy (K) do prednej časti lavice.

KROK 2. Montáž priečky
- Namontujte priečnu tyč (C) do strednej časti rámu lavice.
- Uistite sa, že otvory sú vyrovnané, a zaistite spojenie skrutkou (L).

KROK 3. Montáž stojanov
- Namontujte zvislé stojany (D a E) na predné základne.
- Pripojte ramená (F).
- Zosilnite konštrukciu bočnými podperami (M).
- Dbajte na správny smer montáže (pozri obrázok).

KROK 4. Spojenie lavice so stojanmi
- Spojte rám lavice so zvislými stojanmi (D a E).
- Pomaly zasúvajte diely, kým nie je konštrukcia vyrovnaná.

KROK 5. Zaistenie skrutkami
- Vyrovnajte otvory v ráme lavice a stojanoch.
- Vložte skrutky (H) a matice, potom dotiahnite.
- Zasuňte stabilizačnú tyč (G) na miesto.
- Tip: Pred úplným dotiahnutím skrutiek mierne nadvihnite priečku pre lepšiu stabilitu.

KROK 6. Zloženie lavice
- Skontrolujte stabilitu všetkých dielov.
- Otočte sedadlo podľa smeru uvedeného na obrázku.
- Nakoniec namontujte bezpečnostnú tyč (J) v zadnej časti rámu.

(HU) Szerelési lépések

1. LÉPÉS. Az ülés összeszerelése
- Helyezze az ülést (A) vízszintes helyzetbe.
- Rögzítse a függőleges támaszt (B) a kerethez a rögzítőelemekkel (K, I).
- Szerelje fel a lábtartó kart (K) a pad első részére.

2. LÉPÉS. A keresztmerevítő felszerelése
- Szerelje be a keresztmerevítőt (C) a pad keretének középső részébe.
- Győződjön meg róla, hogy a furatok illeszkednek, és rögzítse az L csavarral.

3. LÉPÉS. Az állványok összeszerelése
- Szerelje fel a függőleges állványokat (D és E) az elülső alapokra.
- Erősítse hozzájuk a karokat (F).
- Rögzítse a szerkezetet oldalsó merevítőkkel (M).
- Figyeljen a helyes szerelési irányra (lásd az ábrát).

4. LÉPÉS. A pad összekapcsolása az állványokka
- Kapcsolja össze a pad keretét a függőleges állványokkal (D és E).
- Lassan csúsztassa össze az elemeket, amíg a szerkezet ki nem egyenesedik.

5. LÉPÉS. Csavarokkal való rögzítés
- Igazítsa a furatokat a pad keretén és az állványokon.
- Helyezze be a csavarokat (H) és az anyákat, majd húzza meg.
- Helyezze be a stabilizáló rudat (G) a helyére.
- Tipp: A csavarok teljes meghúzása előtt kissé emelje meg a keresztlécet a jobb stabilitás érdekében.

6. LÉPÉS. A pad összecsukása
- Ellenőrizze az összes alkatrész stabilitását.
- Forgassa el az ülést az ábrán látható irányba.
- Végül szerelje fel a biztonsági rudat (J) a keret hátsó részére.

(RO) Pașii de asamblare

PASUL 1. Montarea șezutului
- Așezați șezutul (A) în poziție orizontală.
- Atașați suportul vertical (B) la cadru folosind elementele de fixare (K, I).
- Montați brațul pentru picioare (K) în partea din față a băncii.

PASUL 2. Montarea barei transversale
- Montați bara transversală (C) în partea centrală a cadrului băncii.
- Asigurați-vă că orificiile sunt aliniate și fixați cu șurubul (L).

PASUL 3. Montarea stâlpilor
- Montați stâlpii verticali (D și E) pe bazele frontale.
- Atașați brațele (F).
- Consolidați structura cu suporturile laterale (M).
- Respectați direcția de montare conform schemei.

PASUL 4. Conectarea băncii cu stâlpii
- Conectați cadrul băncii cu stâlpii verticali (D și E).
- Glisați piesele încet până când structura este aliniată.

PASUL 5. Fixarea cu șuruburi
- Aliniați orificiile din cadrul băncii cu cele din stâlpi.
- Introduceți șuruburile (H) și piulițele, apoi strângeți.
- Introduceți bara de stabilizare (G) la locul ei.
- Sugestie: Înainte de a strânge complet șuruburile, ridicați ușor bara transversală pentru o stabilitate mai bună.

PASUL 6. Pliarea băncii
- Verificați stabilitatea tuturor elementelor.
- Rotiți șezutul conform direcției indicate în diagramă.
- Montați bara de siguranță (J) în partea din spate a cadrului.

(UA) Кроки складання

КРОК 1. Монтаж сидіння
- Встановіть сидіння (A) горизонтально.
- Прикріпіть вертикальну опору (B) до рами за допомогою кріплень (K, I).
- Закріпіть важіль для ніг (K) у передній частині лавки.

КРОК 2. Монтаж поперечини
- Встановіть поперечину (C) у центральній частині рами лавки.
- Переконайтеся, що отвори суміщені, і закріпіть гвинтом (L).

КРОК 3. Монтаж стійок
- Встановіть вертикальні стійки (D і E) на передні основи.
- Прикріпіть важелі (F).
- Зміцніть конструкцію боковими опорами (M).
- Зверніть увагу на напрямок монтажу (див. схему).

КРОК 4. З'єднання лавки зі стійками
- З'єднайте раму лавки з вертикальними стійками (D і E).
- Повільно з'єднуйте елементи, доки конструкція не вирівняється.

КРОК 5. Фіксація гвинтами
- Сумістіть отвори в рамі лавки та стійках.
- Вставте гвинти (H) і гайки, потім затягніть.
- Встановіть стабілізуючий стрижень (G).
- Порада: перед повним затягуванням гвинтів трохи підніміть поперечину для кращої стабільності.

КРОК 6. Складання лавки
- Перевірте стабільність усіх частин.
- Поверніть сидіння у напрямку, зазначеному на схемі.
- Встановіть захисний стрижень (J) у задній частині рами.

(RU) Шаги сборки

ШАГ 1. Монтаж сиденья
- Установите сиденье (A) в горизонтальное положение.
- Закрепите вертикальную опору (B) на раме с помощью крепежных элементов (K, I).
- Прикрепите упор для ног (K) к передней части скамьи.

ШАГ 2. Установка поперечины
- Установите поперечину (C) в центральной части рамы скамьи.
- Убедитесь, что отверстия совпадают, и закрепите винтом (L).

ШАГ 3. Монтаж стоек
- Установите вертикальные стойки (D и E) на передние основания.
- Прикрепите рычаги (F).
- Усильте конструкцию боковыми упорами (M).
- Обратите внимание на направление сборки (см. схему).

ШАГ 4. Соединение скамьи со стойками
- Соедините раму скамьи с вертикальными стойками (D и E).
- Медленно сдвигайте элементы, пока конструкция не станет ровной.

ШАГ 5. Фиксация болтами
- Совместите отверстия в раме и стойках.
- Вставьте болты (H) и гайки, затем затяните.
- Установите стабилизирующий стержень (G).
- Совет: перед окончательной затяжкой болтов слегка приподнимите поперечину для лучшей устойчивости.

ШАГ 6. Складная функция скамьи
- Проверьте устойчивость всех элементов.
- Поверните сиденье в направлении, указанном на схеме.
- Установите фиксирующий стержень (J) в задней части рамы.

(DE) Montageschritte

SCHRITT 1. Montage des Sitzes
- Stellen Sie den Sitz (A) waagerecht auf.
- Befestigen Sie die vertikale Stütze (B) am Rahmen mit den Befestigungselementen (K, I).
- Montieren Sie den Beinhebel (K) an der Vorderseite der Bank.

SCHRITT 2. Montage der Querstange
- Montieren Sie die Querstange (C) in der Mitte des Bankrahmens.
- Stellen Sie sicher, dass die Löcher ausgerichtet sind, und sichern Sie die Verbindung mit Schraube (L).

SCHRITT 3. Montage der Ständer
- Montieren Sie die vertikalen Ständer (D und E) auf den vorderen Basen.
- Befestigen Sie die Arme (F).
- Verstärken Sie die Konstruktion mit seitlichen Stützen (M).
- Achten Sie auf die Montagerichtung (siehe Abbildung).

SCHRITT 4. Verbindung der Bank mit den Ständern
- Verbinden Sie den Bankrahmen mit den vertikalen Ständern (D und E).
- Schieben Sie die Teile langsam zusammen, bis die Konstruktion gerade ist.

SCHRITT 5. Befestigung mit Schrauben
- Richten Sie die Löcher im Bankrahmen und den Ständern aus.
- Setzen Sie die Schrauben (H) und Muttern ein und ziehen Sie diese fest.
- Setzen Sie die Stabilisierungstange (G) ein.
- Tipp: Heben Sie die Querstange leicht an, bevor Sie die Schrauben vollständig festziehen, um die Stabilität zu verbessern.

SCHRITT 6. Zusammenklappen der Bank
- Überprüfen Sie die Stabilität aller Teile.
- Drehen Sie den Sitz in die auf der Abbildung angegebene Richtung.
- Montieren Sie die Sicherheitsstange (J) an der Rückseite des Rahmens.

(LT) Surinkimo žingsniai

1 ŽINGSNIS. Sėdynės montavimas
- Padėkite sėdynę (A) horizontaliai.
- Prijunkite vertikalią atramą (B) prie rėmo naudodami tvirtinimo elementus (K, I).
- Prijunkite kojų svirtį (K) prie priekinės suolelio dalies.

2 ŽINGSNIS. Skersinio montavimas
- Sumontuokite skersinį (C) centrinėje rėmo dalyje.
- Įsitikinkite, kad angos sutampa, ir pritvirtinkite varžtu (L).

3 ŽINGSNIS. Atramų montavimas
- Sumontuokite vertikalias atramas (D ir E) ant priekinių pagrindų.
- Prijunkite rankenas (F).
- Sustiprinkite konstrukciją šoniniais laikikliais (M).
- Atkreipkite dėmesį į montavimo kryptį (žr. schemą).

4 ŽINGSNIS. Suolelio prijungimas prie atramų
- Sujunkite suolelio rėmą su vertikaliomis atramomis (D ir E).
- Lėtai stumkite dalis, kol konstrukcija bus išlyginta.

5 ŽINGSNIS. Tvirtinimas varžtais
- Sulygiuokite angas rėme ir atramose.
- Įdėkite varžtus (H) ir veržles, tada priveržkite.
- Įstatykite stabilizavimo strypą (G).
- Patarimas: prieš galutinai priveržtami varžtus, šiek tiek pakelkite skersinį, kad konstrukcija būtų stabilesnė.

6 ŽINGSNIS. Suolelio sulankstymas
- Patikrinkite visų dalių stabilumą.
- Pasukite sėdynę rodyklės kryptimi, kaip parodyta schemoje.
- Galiausiai sumontuokite saugos strypą (J) rėmo gale.

(RU) Шаги сборки

ШАГ 1. Монтаж сиденья
- Установите сиденье (A) в горизонтальное положение.
- Закрепите вертикальную опору (B) на раме с помощью крепежных элементов (K, I).
- Прикрепите упор для ног (K) к передней части скамьи.

ШАГ 2. Установка поперечины
- Установите поперечину (C) в центральной части рамы скамьи.
- Убедитесь, что отверстия совпадают, и закрепите винтом (L).

ШАГ 3. Монтаж стоек
- Установите вертикальные стойки (D и E) на передние основания.
- Прикрепите рычаги (F).
- Усильте конструкцию боковыми упорами (M).
- Обратите внимание на направление сборки (см. схему).

ШАГ 4. Соединение скамьи со стойками
- Соедините раму скамьи с вертикальными стойками (D и E).
- Медленно сдвигайте элементы, пока конструкция не станет ровной.

ШАГ 5. Фиксация болтами
- Совместите отверстия в раме и стойках.
- Вставьте болты (H) и гайки, затем затяните.
- Установите стабилизирующий стержень (G).
- Совет: перед окончательной затяжкой болтов слегка приподнимите поперечину для лучшей устойчивости.

ШАГ 6. Складная функция скамьи
- Проверьте устойчивость всех элементов.
- Поверните сиденье в направлении, указанном на схеме.
- Установите фиксирующий стержень (J) в задней части рамы.

(DE) Montageschritte

SCHRITT 1. Montage des Sitzes
- Stellen Sie den Sitz (A) waagerecht auf.
- Befestigen Sie die vertikale Stütze (B) am Rahmen mit den Befestigungselementen (K, I).
- Montieren Sie den Beinhebel (K) an der Vorderseite der Bank.

SCHRITT 2. Montage der Querstange
- Montieren Sie die Querstange (C) in der Mitte des Bankrahmens.
- Stellen Sie sicher, dass die Löcher ausgerichtet sind, und sichern Sie die Verbindung mit Schraube (L).

SCHRITT 3. Montage der Ständer
- Montieren Sie die vertikalen Ständer (D und E) auf den vorderen Basen.
- Befestigen Sie die Arme (F).
- Verstärken Sie die Konstruktion mit seitlichen Stützen (M).
- Achten Sie auf die Montagerichtung (siehe Abbildung).

SCHRITT 4. Verbindung der Bank mit den Ständern
- Verbinden Sie den Bankrahmen mit den vertikalen Ständern (D und E).
- Schieben Sie die Teile langsam zusammen, bis die Konstruktion gerade ist.

SCHRITT 5. Befestigung mit Schrauben
- Richten Sie die Löcher im Bankrahmen und den Ständern aus.
- Setzen Sie die Schrauben (H) und Muttern ein und ziehen Sie diese fest.
- Setzen Sie die Stabilisierungstange (G) ein.
- Tipp: Heben Sie die Querstange leicht an, bevor Sie die Schrauben vollständig festziehen, um die Stabilität zu verbessern.

SCHRITT 6. Zusammenklappen der Bank
- Überprüfen Sie die Stabilität aller Teile.
- Drehen Sie den Sitz in die auf der Abbildung angegebene Richtung.
- Montieren Sie die Sicherheitsstange (J) an der Rückseite des Rahmens.

(LT) Surinkimo žingsniai

1 ŽINGSNIS. Sėdynės montavimas
- Padėkite sėdynę (A) horizontaliai.
- Prijunkite vertikalią atramą (B) prie rėmo naudodami tvirtinimo elementus (K, I).
- Prijunkite kojų svirtį (K) prie priekinės suolelio dalies.

2 ŽINGSNIS. Skersinio montavimas
- Sumontuokite skersinį (C) centrinėje rėmo dalyje.
- Įsitikinkite, kad angos sutampa, ir pritvirtinkite varžtu (L).

3 ŽINGSNIS. Atramų montavimas
- Sumontuokite vertikalias atramas (D ir E) ant priekinių pagrindų.
- Prijunkite rankenas (F).
- Sustiprinkite konstrukciją šoniniais laikikliais (M).
- Atkreipkite dėmesį į montavimo kryptį (žr. schemą).

4 ŽINGSNIS. Suolelio prijungimas prie atramų
- Sujunkite suolelio rėmą su vertikaliomis atramomis (D ir E).
- Lėtai stumkite dalis, kol konstrukcija bus išlyginta.

5 ŽINGSNIS. Tvirtinimas varžtais
- Sulygiuokite angas rėme ir atramose.
- Įdėkite varžtus (H) ir veržles, tada priveržkite.
- Įstatykite stabilizavimo strypą (G).
- Patarimas: prieš galutinai priveržd ami varžtus, šiek tiek pakelkite skersinį, kad konstrukcija būtų stabilesnė.

6 ŽINGSNIS. Suolelio sulankstymas
- Patikrinkite visų dalių stabilumą.
- Pasukite sėdynę rodyklės kryptimi, kaip parodyta schemoje.
- Galiausiai sumontuokite saugos strypą (J) rėmo gale.

REVOGYM

IMPORTER / DYSTRYBUTOR
VELACO Sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
velaco.pl